

Les 113 Extra – Tishah be'Av



Een van de meest verbazingwekkende wonderen in Israëls geschiedenis!

Een van de verbazingwekkendste verhalen in de Joodse geschiedenis staat vermeld in het dagboek van professor Israel Eldad, de belangrijkste ideoloog van de Lechi (of Stern groep), een in 1940 opgerichte zionistische paramilitaire organisatie die in het Britse mandaatgebied de Britten bestreed.

In 1953 werd een opmerkelijke serie oude brieven ontdekt in de woestijn van Judea. Dit waren de brieven van de laatste commandant van Judea, Simon Bar Kochba, de leider van de laatste grote opstand tegen de Romeinen (...) De brieven, gericht tot commandanten in verschillende operatiegebieden, werden persoonlijk door hem ondertekend. Nu zijn ze te bezichtigen in het Israël Museum in Jeruzalem.

Dat is op zich een belangwekkende archeologische ontdekking. Maar het is niet het wonderlijkste deel van het verhaal. Het ware wonder ligt in het feit dat de persoon die de brieven van de laatste Joodse commandant ontdekte, de bekende archeoloog, generaal Yigael Yadin was, feitelijk de eerste commandant van het nieuwe Joodse leger.

De brieven van Bar Kochba lagen 1820 jaar lang verborgen in de woestijn van Judea, in aardewerk potten, waarin ze werden bewaard voor een onbekende datum in de toekomst. (...) Ze wachtten tot ze hun eindbestemming zouden bereiken. De brieven van Bar Kochba, de laatste commandant van het Joodse leger, bereikten zo na 1820 jaar de eerste commandant van het nieuwe Joodse leger, alsof ze persoonlijk werden afgeleverd '

Wat Israel Eldad niet vermeldt is wat Bar Kochba schreef in die brieven en hoe relevant het voor vandaag is. Hij beval zijn mannen om palmtakken, en citrusvruchten - loelavs en etrogs, te leveren aan zijn soldaten op het slagveld. Het was Soekot, Loofhuttenfeest, en zijn Torah-getrouwe troepen wilden God dienen, terwijl ze in Zijn leger dienden.

Die brieven zijn een oproep tot ons uit de tijd van Rabbi Akiva. De moderne Staat Israël en de oude Torah van Israël zijn met elkaar verweven. De Joodse geschiedenis en de Joodse bestemming komen samen. Dienen in het Joodse leger en dienen van God, leren om onszelf te verdedigen en leren uit de Torah is onze levenswijze. Het is altijd zo geweest.

Bekijk de video: https://www.youtube.com/watch?v=juwF2Eo_Z-0

Hij is Engels gesproken en Hebreeuws ondertiteld. Hierboven staat de vertaling.

Bron: *United with Israel*

Les 113 – Antwoorden

Opdracht 1: Vervoeg het werkwoord, בָּכָה bácháh [pa'al] Wenen, huilen

Persoon	Tegenwoordige tijd	Verleden tijd	Toekomende tijd	Persoon
Ik (m)	בּוֹכֶה bochèh	בִּכִּיתִי báchitie	אֶבְכֶה èv'kèh	אֲנִי
Ik (v)	בּוֹכָה bocháh	בִּכִּיתִי báchitie	אֶבְכֶה èv'kèh	אֲנִי
Jij (m)	בּוֹכֶה bochèh	בִּכִּיתָ báchitá	תִּבְכֶה tiv'kèh	אַתָּה
Jij (v)	בּוֹכָה bocháh	בִּכִּיתָ báchiet	תִּבְכִּי tiv'kie	אַתְּ
Hij	בּוֹכֶה bochèh	בָּכָה bácháh	יִבְכֶה yiv'kèh	הוּא
Zij	בּוֹכָה bocháh	בָּכְתָה bách'táh	תִּבְכֶה tiv'kèh	הִיא
Wij (m)	בּוֹכִים bochiem	בִּכִּינוּ báchinoe	נִבְכֶה niv'kèh	אֲנַחְנוּ
Wij (v)	בּוֹכוֹת bochot	בִּכִּינוּ báchinoe	נִבְכֶה niv'kèh	אֲנַחְנוּ
Jullie (m)	בּוֹכִים bochiem	בִּכִּיתֶם b'chitèm	תִּבְכוּ tiv'koe	אַתֶּם
Jullie (v)	בּוֹכוֹת bochot	בִּכִּיתֶן b'chitèn	תִּבְכוּ tiv'koe	אַתֶּן
Zij (m)	בּוֹכִים bochiem	בָּכוּ báchoe	יִבְכוּ yiv'koe	הֵם
Zij (v)	בּוֹכוֹת bochot	בָּכוּ báchoe	יִבְכוּ yiv'koe	הֵן

Gebiedende wijs: m: בָּכָה b'eche, v: בָּכִי b'chie, mv: בָּכוּ b'choe. Infinitief: לְבַכּוֹת liv'kot

Opdracht 3: Vertaal deze Bijbelteksten uit Psalm 137: 1, 2 en 5, de psalm van de ballingschap.

עַל נְהָרוֹת, בְּבַל שָׁם יִשְׁבְּנוּ, גַּם-בְּכִינוּ בְּזָרְנוֹ, אֶת-צִיּוֹן

al nah^{ar}ot bávèl shám yáshavnoe, gam-báchinoe b^{ez}ochrenoe èt-tzion

Aan [de] rivieren [van] Babel daar zaten-wij, ook huilden-wij, bij-ons-gedenken [van] Zion

עַל-עֲרָבִים בְּתוֹכָהּ תִּלְיִנוּ, כְּנֹרְתֵינוּ

Al ^{ar}aviem b^{et}ocháh tálinoe kinnoroteno

Aan wilgen ertussen wij-hingen-op onze-lieren

אִם-אֶשְׁכַּח יְרוּשָׁלַם - תִּשְׁכַּח יְמִינִי

Im èshkáchech y^{er}oesháláyiem – tishkach y^eminie

Indien ik u zal vergeten Jeruzalem – zal mijn rechter[hand] [mij] vergeten

Zie [Efemeride 1200](#) en [Efemeride 2](#) met uitleg van dr. Piet van Midden.

Een paar regels uit Qohelet/Prediker 3:2, 4 en 6. Zie [Efemeride 39](#) en [Efemeride 40](#).

עַת לָלֶדֶת, וְעַת לָמוֹת et lálèdèt, w^eet lámoet Een tijd om geboren te worden, en een tijd om te sterven

עַת לִשְׂחוֹק, וְעַת לְבָכּוֹת, et livkot, w^eet lis'choq Een tijd om te huilen, en een tijd om te lachen

עַת לְבַקֵּשׁ, וְעַת לְאָבֵד et l^{er}vaqqesh, w^eet l^{er}abed Een tijd om te zoeken, en een tijd om te verliezen.

Les 114 – Tijd 4 - Langzaam of snel

Het gaat in deze les over de tijd om snelle en langzame zaken.

Daarom eerst een handvol nieuwe woorden hierover:

דָּחוּף	dáchoef (bn)	Urgent, dringend
מִכְתַּב דָּחוּף	michtav dáchoef	Expressebrief
מִיָּד, מִיָּד	miyád (bw)	Onmiddellijk, dadelijk
מִיָּדִי, מִיָּדִי	miyádie (bn)	Onmiddellijk, direct
פְּתָאוֹם	pit'om (bw)	Plotseling
פְּתָאוֹמִי	pit'omie (bn)	Plotseling
כָּבָר	kvár (bw)	Al, reeds
רַק	raq (bw, vw)	Slechts, alleen maar
רֶגַע	règa (m)	Ogenblik, moment
רַק רֶגַע	raq règa	Een moment, ogenblikje
בֵּן רֶגַע	bin règa	Ogenblikkelijk
רֶגִיעַ	rigie	Voorbijgaand, vluchtig
קָרוֹב	qárov (bn; m)	Dichtbij; familie, nabestaande
בְּקָרוֹב	b ^e qárov (bw)	Binnenkort
הָאֵט	he'et [hif'il]	Vertragen, langzamer gaan
אֵטִי, אֵטִי	itie (bn)	Langzaam, traag
אֵטִיזֵת, אֵטִיזֵת	itiyoet (v)	Langzaamheid, traagheid
לֵאֵט	l ^e at (bw)	Langzaam (ook op verkeersborden), zachtjes
מִהֵר, מִהֵר	miher [pi'el]	Zich haasten
מְהִיר	máhier (bn)	Zeer snel, expresse
מְהִירָה, מְהִירָה	máher, m ^e heráh (bw)	Vlug, snel, gauw
לֹא מְהִיר	lo máher	Niet zo snel!



מהירות m^ehiroet (v) Snelheid
 נמהר nimhár (bn) Overhaast, overijld

Opdracht 1: Vervoeg het werkwoord מיהר, מהר {miher} [pi'el] Zich haasten, versnellen, bespoedigen (*to hurry*). Controleer jezelf op de website www.hebrew-verbs.co.il/ of conjugator.reverso.net/conjugation-hebrew.html

Persoon	Tegenwoordige tijd	Verleden tijd	Toekomende tijd	Persoon
Ik (m)	ממהר m ^e maher	אני
Ik (v)	אני
Jij (m)	אתה
Jij (v)	תמהרי t ^e mah ^a rie	את
Hij	הוא
Zij	היא
Wij (m)	אנחנו
Wij (v)	אנחנו
Jullie (m)	אתם
Jullie (v)	מיהרתן mihartèn	אתן
Zij (m)	הם
Zij (v)	הן

Gebiedende wijs: m:, v:, mv: Infinitief: למהר l^emaher

Opdracht 2: Vertaal en geef de uitspraak. Kijk zo nodig in les [35](#), [66](#), [80](#), [90](#) en [Les 125](#).

הטלפון צלצל פתאום

היא שיחת טלפון דחוף

את מדברת מהר מדי, דברי יותר לאט

רק רגע, בבקשה

אני אטלפן אליך [אליך] מייד

הכלב רוצה ללכת עכשיו

אני ממהרת, הוא הולך יותר מדי מהר



Bronnen: Millon; Hebrew Phrasebook and Self Study Guide, dr. Israel Palchan; nl.wikipedia.org
www.learn-hebrew-signs.com/s163.htm (verkeersbord)